

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Commissione della sicurezza sociale  
e della sanità  
CH-3003 Berna

[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)

Ai  
Governi cantonali

2 dicembre 2011

**08.473 Iniziativa parlamentare. Soppressione dell'obbligo di rimborsare le spese del Cantone di origine  
- Avvio della consultazione**

Onorevoli Presidenti,  
Onorevoli Consiglieri di Stato,

La Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati (CSSS-S) ha adottato, il 14 novembre 2011, un avamprogetto di modifica della legge federale sulla competenza ad assistere le persone nel bisogno, che ha elaborato in adempimento della summenzionata iniziativa parlamentare. La revisione intende abolire completamente l'obbligo di rimborso delle spese da parte del Cantone d'origine. Per consentire ai Cantoni di prepararsi alla nuova situazione, è previsto un termine transitorio di quattro anni.

La Commissione ha incaricato l'Ufficio federale di giustizia di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le organizzazioni mantello svizzere dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna e le associazioni mantello svizzere dell'economia.

In allegato vi sottoponiamo l'avamprogetto e il pertinente rapporto esplicativo. Ulteriori esemplari della documentazione possono essere scaricati da Internet all'indirizzo <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html>.

Vi invitiamo, onorevoli Presidenti e Consiglieri di Stato, a trasmettere i vostri pareri entro il

**16 marzo 2012**

all'Ufficio federale di giustizia, RSPM, Bundesrain 20, 3003 Berna. Per facilitare l'analisi dei risultati della consultazione, vi saremmo grati se poteste inviare i vostri pareri in un documento Word anche al seguente indirizzo di posta elettronica: [jonas.amstutz@bj.admin.ch](mailto:jonas.amstutz@bj.admin.ch).



Per maggiori informazioni sono a vostra disposizione la Signora Christina Leutwyler ([christina.leutwyler@parl.admin.ch](mailto:christina.leutwyler@parl.admin.ch); tel. 031 322 98 40) della segreteria della CSSS e il Signor Dieter Biedermann ([dieter.biedermann@bj.admin.ch](mailto:dieter.biedermann@bj.admin.ch); tel. 031 322 47 50) dell'Ufficio federale di giustizia.

Vi ringraziamo, onorevoli Presidenti e Consiglieri di Stato, per i vostri pareri.

Cordiali saluti

Alex Kuprecht,  
presidente della Commissione

Allegati:

- progetto posto in consultazione e rapporto esplicativo della CSSS-S
- elenco dei destinatari della procedura di consultazione